

Genre du véhicule	Marque de fabrique	Type	Riche d'homologation N°
Voiture de tourisme	B M W	5 2 0 1 *)	CH 0072 84
Constructeur	BAYERISCHE MOTOREN WERKE Aktiengesellschaft, D-8000 München 40		
Identification	sur la plaquette du constructeur "520 1"		
	code au No du châssis "WBA DK7...." (mécanique) / "WBA DK8...." (automatique)		
Plaquette constructeur	sous le capot, à droite, à l'intérieur de l'aile		
N° du châssis	sous le capot, à droite, à l'intérieur de l'aile		
Identification du moteur	"20 6E A" à gauche, latéralement sur le bloc, sous le distributeur d'allumage		
Importateur principal	BMW (SCHWEIZ) AG., 8157 Dielsdorf		
Véhicule homologué	WBA DK 7104 B 7 830 023		

Châssis	
Nombre d'essieux	2 Nombre de roues 4
Direction	mécanique, s.d. assistance hydraulique
Transmission	mécanique synchronisée ou boîte automatique
Nombre de vitesses	4 ou 5 ou 3 Entraînement sur roues arrière
Frein de service	hydraulique, 2 circuits (diagonale), AV=disques/ AR= exp. interne, assistance par dépression, limiteur sur les roues arrière
Frein auxiliaire	mécanique, à expansion interne, sur les roues arrière
Frein d'arrêt	identique au frein auxiliaire
Ralentisseur	-
Contrôle 2 circuits	contrôle du niveau avec lampe-témoin séparée

Carrosserie	limousine		
Nombre de portes	4		
Ceintures sécurité	AV = Ar4 (E)	Indic. vitesse	km/h
	AR = Ar4/B/Ar4 (E)	Rétroviseurs	intérieur / gauche / droite
Atelage	-		
	verrouillage de la direction		
Antivol			
Nombre de places	t 5 av 2	centre	ar 3
Dimensions	intérieur	extérieur	
Longueur		4520	Empattements 2640
Largeur		1700	Essieu double av ar
Hauteur		1430	Vole av 1430 ar 1450
			Voies av ar
Porte à faux	lat		Voies av ar
	av	900	
	ar	1020	Braquage g 10100 d 9800
Distance volant - vers l'avant du véhicule			

Moteur			
Marque	B M W	Type	20 6E A
Construction	en ligne	Temps	4 / Injection
Carburant	B	Position	avant
Refroidissement	eau	Nombre cylindres	6
Alésage	80,0	Course	66,0
Cylindrée	1990	CV-impôt	10,14
Puissance en kW CV	92 DIN	à V/min	5800
Bruit à l'arrêt	72,0 dB(A)	à V/min	4350 **)
Silencieux	3 =	317x140x77	477x280x113 550x192x162 mm
Mesure des gaz	ECE-15/03; CO = 0,7 - 1,4 % **)		
Déparasitage	ECE-10; OCE, annexe 8, chiffres 3+4 = A+2		

Poids	avant	arrière	total
Poids à vide	640	570	1210
Charge utile	110	240	350
Poids total	750	810	1560
Garantie fabr.	1730		
Dimens. pneus	175 HR 14	175 HR 14	(Variantes +)
Ply/bars	- / 2,1	- / 2,1	voir
Charge	980	980	remarques)
pour V max	210	210	
Jantes acier	5 1/2 J x 14	32	déport 22 mm
Garantie poids remarquable avec frein	1400		
Garantie poids remarquable sans frein	500		
Garantie poids de l'ensemble	-		
Poids remarquable testé	-		
Vitesse maximale selon le constructeur	méc./autom.	185/179	km/h
Vitesse maximale testée	-		
Charge garantie sur le toit	75 kg		

Équipement	ER (E)
Feux de route	HC (E)
Feux de croisement	A (E) dans HC
Feux de position	R-S1 (E)
Feux rouges	R-S1 (E)
Feux stop	1 (E)
Climoteurs	av 1 (E) ar 2a (E)
Catadioptres	av (E) ar I (E)
Feux de gabarit	av (E) ar (E)
Feux complémentaires	AV= B (E) AR= B (E)
Eclairage plaque	2/ séparé, au centre
Essuie-glace	2/ balais avec/sans lave-glace
Avertisseurs	2/ FIAMM AM 80 (E) 35 717 / CH 2035
	ou d'autres modèles homologués

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Voiture de tourisme		
Marque et type	B M W		520 i
Homologation N°	CH	0072 84	
Carrosserie	limousine		
Pièces	total	5	avant 2
Poids à vide	1210	Carburant	B
Charge utile	-	CV-impôt	10,14
Poids total	1730	Cylindrée	1990

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- \* ) Identification : à partir du No du châssis:  
 boîte mécanique : WBA DK71.. B 7 830 000 (direction à gauche) / WBA DK72.. B 6 585 001 (direction à droite)  
 boîte automatique : WBA DK81.. B 7 550 000 (direction à gauche) / WBA DK82.. B 7 570 000 (direction à droite)

\*\* ) Voir la fiche des émissions.

- + ) Variante de pneus : 195/70 ER 14 1010 (2,0) Vmax 210 km/h  
 200/60 ER 390 1200 (2,5) 210 km/h

<u>Variante de jantes</u> :	6	J x 14 H2	déport 22	acier		voies inchangées
	6.	J x 14 H2	22	alliage léger	BMW	inchangées
	6 1/2	J x 14 H2	22		BMW	inchangées
	165	TR 390	22		BMW	inchangées (pneus 200/60 ER 390).

Lieu et date de l'homologation Dielsdorf, 01.-02.06.81

Service fédéral d'homologation

Voiture  
de tourisme

B M W

5 2 0 i

CH 0072 84

Fiche complémentaire

I

Complément du 08.09.82 à Berne - Ad

à partir du No du châssis : WBA DK 51 ..D 8 575 000 (boîte mécanique)  
WBA DK 61 ..D 7 190 000 (boîte automatique)

Identification : devant le No du châssis : "WBA DK 51 ..." (boîte méc. )  
"WBA DK 61 ..." (boîte autom.)

Ident. et type du moteur : "20 6E B" (au même lieu d'emplacement)

Rapport du pont : modification avec boîte automatique de 3,91 à 3,73 : 1.

Mesure du bruit : voir la fiche des émissions;  
bruit à l'arrêt = inchangé.

Mesure des gaz : ECE-15/03; CO = 1,0 - 1,4 %  
(voir également la fiche des émissions).

Complément du 28.12.1982 /Ba

Identification et type du moteur: "20 6E Z" à gauche latéralement sur le bloc, sous  
le distributeur d'allumage.

Mesure du bruit selon l'OCE : avec le vhc en marche; voir la fiche des émissions  
mesure à l'arrêt: 72,0 dB/A à 4350 t/min (méc. et aut.)

Mesure des gaz : OCE voir la fiche des émissions

./.

Complément du 29.08.83 à Berne - Ad

Transmission : livrable sur demande avec boîte automatique à 4 paliers.

Mesure du bruit : avec le vhc. en marche, voir la fiche des émissions  
à l'arrêt = 77,0 dB/A à 4350 t/min.

Mesure des gaz : O G E ; voir la fiche des émissions.

Complément du 19.09.84 à Winterthour - PR

livrable sur demande avec jeu aérodynamique pour le montage subséquent, se

- composant:
- d'un spoiler frontal
  - d'un spoiler arrière (dimensions inchangées)
  - d'une jupe arrière
  - d'élargissements des bas de marche

<b>A</b> Art des Fahrzeugs Genre du véhicule	<b>B</b> Fabrikmarke Marque de fabrication	<b>C</b> Typ Modell Type Modèle	<b>D</b> Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No
<b>00) Personenwagen</b> <b>Voiture de tourisme</b>	<b>B M W</b>	<b>5 2 0 i</b>	<b>0072 84</b>

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982  
 FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions au bruit

<b>E</b> Motortyp Type du moteur	<b>F</b> Getriebe Boîte de vitesses	<b>G</b> i-Achse i-essieu	<b>H</b> Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche: dB/A	<b>J</b> Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A            min-1	<b>R</b> Bemerkungen Remarques
20 6E Z	m5, GETRAG 240/5	3,91	77,0	72,0 4350	
20 6E Z	m5, ZF S5 - 16	3,91	x	72,0 4350	
20 6E Z	a3, ZF 3 HP 22	3,73	74,0	72,0 4350	
20 6E Z	a4	3,91	72,5	77,0 4350	

Abgasemissionen / Emissions des gaz d'échappement

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	K Emissionen in g/km Emissions en g/km			N Leerlauf Ralenti		R Bemerkungen Remarques
			CO	HC	NO	CO	min-1	
20 6E Z	m5, GETRAG 240/5	3,91	9,71	1,88	1,39	0,7	870	15 0701 01
20 6E Z	m5, ZF S5 - 16	3,91	9,71	1,88	1,39	0,7	870	15 0701 01
20 6E Z	a3, ZF 3 HP 22	3,73	9,13	1,23	1,57	0,6	800	15 0301 02
20 6E Z	a4,	3,91	9,53	1,12	1,51	0,5	820	15 0701 02

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen  
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE vom/du 29.08.83

Datum / date 05.09.84

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE  
Typenprüfstelle Service d'homologation

Voiture de  
tourisme

B M W

divers

CH 0072 <sup>24</sup>  
0073 ..

FICHE SYNOPTIQUE (doit être jointe à la fiche d'homologation correspondante)

Complément du 13.8.86 à Dielsdorf - Gau/jak

Variante de jantes : 6 1/2 J x 14 DP 30 alliage léger "EMW"

Voie : est modifiée de + 10 mm par rapport à la voie de base (DP 35 mm)  
sur FH correspondante

valable pour FH suivantes :

318 i	CH 0072 88	320 i Cabr	CH 0073 05
	0073 01	323 i	0072 90
	0073 04		0073 03
	0073 10	323 i Cabr	0073 06
	0073 18	324 d	0073 17
320 i	0072 89	325 e	0073 11
	0073 02		0073 19

Variante de jantes : 7 J x 14 DP 18 alliage léger "EMW"

Voie : est modifiée de + 8 mm par rapport à la voie de base (DP 22 mm)  
sur FH correspondante

valable pour FH suivantes :

518	CH 0072 81	535 i	CH 0073 16
	0072 83	628 CSi	0072 73
518 i	0072 92	635 CSi	0072 68
520 i	0072 84		0072 87
524 td	0072 96		0072 95
525 i	0072 85		0073 08
528 i	0072 86		0073 14
535 i	0073 13		
728	CH 0072 70	735 i	CH 0072 94
728 i	0072 93		0073 09
730	0072 63		0073 15
732 i	0072 71	745 i	0072 76
733 i	0072 59		0073 07
735 i	0072 72		